**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 53 (1980)

**Heft:** 5: 4 Schlösser am Thunersee = Quatre châteaux du lac de Thoune =

Quattro castelli sulle sponde del lago di Thun = Four castles on the

Lake of Thun

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **Kunsthaus Aarau:**

# Alfred Hofkunst - Bilderreihe «Neuenburgersee» Nikolaus Lang - Inventar der Familie Götte

Eine bemerkenswerte Doppelausstellung präsentiert derzeit das Aargauer Kunsthaus: Alfred Hofkunst und Nikolaus Lang. Hofkunst begann im vergangenen Jahr mit seiner grossen zeichnerischen Aktion «Neuenburgersee», einem Generalinventar sozusagen von der atmosphärischen und tageszeitlich sehr verschiedenen Erscheinung des Seewassers. Über dreissig hochformatige Bilder schweben im grossen Saal des Kunsthauses, in einem langen Rechteck - der Form des Sees entsprechend - angeordnet. Die fortlaufend bewegten und durch die Strichzeichnung des Künstlers stark aktivierten Wasserbilder entstanden während Monaten auf einem Boot. Die von Hofkunst erlebten Tages- und Nachthimmel widerspiegeln sich in phantastischen Farbabstufungen. Die Palette reicht von weiss und hellblau über tiefblau, rosa und rot bis zu dunkelblau und violett-schwarz. Die Bilderreihe dokumentiert ein intensives Zusammengehen von Künstler und alltäglichem, dennoch den meisten verborgenem Naturereignis. - Ein Inventar der Familie Götte - es handelt sich um eine untergegangene Bauernfamilie - legt Nikolaus Lang dar. Der Künstler erweist sich dabei als ein «Archäolog der kleinen Leute». Er verbindet seine Aufzeichnungen mit Abreibungen von Felszeichnungen im Val Camonica. Zusätzlich zu dieser Doppelausstellung zeigt Sabine Schroer, die Lebensgefährtin von Alfred Hof-Sabine kunst, in einem Sonderkabinett wissenschaftliche Zeichnungen. Bis 26. Mai

Le Musée argovien des beaux-arts présente une double exposition remarquable: Alfred Hofkunst et Nikolaus Lang. Hofkunst commença l'an passé sa grande campagne d'«images du lac de Neuchâtel»; il dresse, pour ainsi dire, un inventaire général des aspects de l'eau dans les différentes conditions atmosphériques et aux différentes heures. Plus de trente images de grand format flottent dans un long rectangle ayant la forme du lac, dans la grande salle du musée. Ces images de l'eau constamment en mouvement, et de surcroît fortement animées par le style de dessin de l'artiste, ont vu le jour pendant des mois passés sur un bateau. Les impressions des ciels de jour et de nuit se reflètent dans d'extraordinaires dégradés de couleur. La palette va du blanc au bleu clair, en passant par le bleu nuit, le rose et le rouge jusqu'au bleu foncé et au violet noir. Cette série montre l'effort de l'artiste pour pénétrer un élément naturel banal et qui cependant échappe à la plupart. -Nikolaus Lang dresse, lui, un inventaire de la famille Götte, une famille paysanne éteinte. Le peintre se mue ainsi en «archéologue des petites gens». Il mêle ses notations avec des ponçages de dessins rupestres du val Camonica. - A côté de cette double exposition, Sabine Schroer, la campagne d'Alfred Hofkunst, présente des dessins scientifiques dans une salle spéciale. Jusqu'au 26 mai



# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

# In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

# Dans les stations

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

- 28. Mai-6. Juni. Rad: Grand Prix Suisse,
- Strassenrennen 30. Mai–1. Juni. Eidgenössisches Feldschiessen

- Mai: bis 26. Aargauer Kunsthaus: Alfred Hofkunst und Nikolaus Lang 11. Mai. Saalbau: Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, London. Leitung: Jona
- 17./18. Mai. Nationales Wasserfahren 18. Mai. Stadtkirche: Kirchenchor Aarau. Leitung: Ernst Gerber. Solisten und Orchester
- Mai. Saalbau: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Monique Haas, Klavier
- 30. Mai. Kunsthaus: Duo-Abend. Alfred Zürcher, Violoncello. Stefi Andres,
- 7. Juni. Stadtkirche: Orgelabend

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. - Aargauisches Kunsthaus, Rathausplatz

- 18. Mai. Evang. Kirche: Orgelkonzert Herbert Keller und Tony Schrama
- 1. Juni. Seeländisches Jubiläumsschwingfest

10./11. Mai. Oberägeri: Kleintierschau 11. Mai. Oberägeri: Muttertagsständchen der Harmoniemusik

# Altstätten

- 11. Mai. Leichtathletik: Turnier um den
- GESA-Cup 17./18., 31. Mai/1. Juni, 7./8. Juni. Tennis: Interclub-Meisterschaften

  18. Mai. Forstkapell-Fest

  20. Mai. Fussball: Freundschaftsspiel
- Manchester United (Under 21)-Altstätten
- (1) 24. Mai. Pfingstkonzert 28. Mai. Kath. Kirche: Konzert Münchner Chorknaben
- 30. Mai. «Torggel»-Konzert 31. Mai/1. Juni. Reiten: Offizielle Springkonkurrenz
- Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. Sportzentrum GESA. –

11. Mai. Toggenburgisches Schwingfest

Mai–27. Juni. Evang. Kirche: Jeden Freitagabend Orgelkonzert

des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Manifestations

Instrumentalkonzert Thurgauer Barockensemble Juni. Paritätische Kirche Sommeri: Konzert Orchester, Orgel und Trompete

# Appenzell

- 17. Mai. Jahreskonzert Musikgesellschaft Haslen
- 18. Mai. Stoss-Wallfahrt

11. Mai. Kirche Oberaach:

5. Juni. Fronleichnamsprozession Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

# Arbon

- Mai. Muttertagsständchen und -wanderung
   Mai. Faustball: Auffahrtsturnier
- Mai. Landenbergsaal: Serenade des Stadtorchesters
- 18. Mai. Velotour und -bummel
- 31. Mai. Sommersporttag mit Grümpelturnier
  31. Mai/1. Juni. Internationale Arboner
- Frühjahrsregatta. Roggwil: Eidgenössisches Feldschiessen 1. Juni. Bergwanderung Kamor–Hoher
- Kasten
- 6.–8. Juni. Fussball: Grümpelturnier 8. Juni. Volleyball: 7. Arbor-Felix-Cup

# Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

# Arth-Goldau

1. Juni. 4. Nationaler Orientierungslauf Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

25. Mai. Kirche Collegio Papio: Pfinastkonzert

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'Arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen

# Attisholz

31. Mai-2. Juni. Gasballonfliegen: Schweizer Meisterschaft

# Augst

Siehe unter Basel

# Avenches

Toute l'année, Musée romain

# Bachenbülach ZH

26. Mai. Bruderschwinget

# Baden

Mai—Nov. Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt Mai: bis 11. Galerie im Kornhaus: Pierre Terbois, Ölbilder und Zeichnungen 13./14, Mai, 3./4. Juni. Schweizerische Wirtechor-Sängertreffen 16. Mai—8. Juni. Galerie im Kornhaus: Ernesto Krähenbühl, Ölbilder, Couachen, Grafiken

- Grafiken
- 16.-18. Mai. Turnen: Kantonale Einkampf-Meisterschaften

  18. Mai. Städtische Trinkhalle: Matinee
- Chorkonzert
  21. Mai. Kurtheater: «Der Hausmeister», von
- Harald Pinter (Gastspiel Stadttheater St. Gallen)
- 22. Mai. Sebastianskapelle: Badener Barockkonzert 29. Mai–14. Juni. Städtische Trinkhalle:
- «Badekuren einst und jetzt»
- 6. Juni. Klosterkirche Wettingen: Sonatenabend

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

### **Bad Ragaz**

12. Mai. Muttertagskonzert 31. Mai. Giessenpark: Jungtierschau

Mai-Okt. Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung

### Bad Tarasp-Vulpera

25./26. Mai. Golf: Matchplay

Konzerte und Theater Mai. Basler Theater: Stadttheater und Komödie (Oper, Operette, Ballett, Schauspiel). – Theater Fauteuil. – «Tabourettli» und Marionetten-Theater. – Leonhardskirche: Jeden Freitag Orgelkonzert

11. Mai. Münster: Altstadt-Serenade; I Putti di San Marco. – Theodorskirche: Konzert di San Marco. – Theodorskirche: Konzert für Violine und Cembalo. – Wenkenhof Riehen: Konzert der Kammermusiker, Zürich. – Stadttheater: Gastspiel Louis-Falco-Ballett, New York

12. Mai. Stadtcasino: Academy of St. Martin-

in-the-Fields. Leitung und Solistin: Iona Brown 12.–14. Mai. Theater Fauteuil: Peter, Sue and

Marc 13. Mai. Stadttheater, Foyer: Jazzkonzert 14.–26. Mai. St. Alban-Tal: 1. Internationales

Theaterfestival –24. Mai. Theater Fauteuil: Rezital Kaspar

Fischer .–26. Mai. «Spektakel in Basel»: Spektakelgruppe, New York Street

Theatre Caravan, Akademia Ruchu (Polen), Illi und Olli, Pic und Pello 16.—18. Mai. Kunsthalle: IGNM-Konzerte (mit

Murray Schafer)
17. Mai. Stadttheater, Kleine Bühne: Gastspiel «Indische Tänze und Gastspiel «Indische Tänze und Tanzdrama». – Stadttheater, Foyer: Altstadt-Serenade. – Martinskirche: Dresdner Kreuzchor. Leitung: Martin Flämig. – Riehen: Aktuelle Musik und kybernetische Klangobjekte 18. Mai. Münster: Chor- und Orgelkonzert. – Kunsthalle-Garten: Konzert Murray Schafer

Schafer 18., 20. Mai. Stadttheater: «Der junge Lord», Oper von Hans Werner Henze 19. Mai. Stadtcasino: Klavierrezital Malcolm

Frager

20. Mai–7. Juni. Basler Musikfest 1980:
«Musik seit 1945»

20. Mai. Stadtcasino: Concertgebouw-

Orchester Amsterdam. Leitung: Bernard Haitink. – Martinskirche: Konzert Freunde alter Musik

alter Musik
21./22. Mai. Stadttheater, Kleine Bühne:
«Come and Go», von Heinz Holliger
22. Mai. Stadttheater: Gastspiel Jango
Edwards and the friends road show
23. Mai. Stadtcasino: Konzert «Musik nach
1945». Leitung: Moshe Atzmon. Solist:
Wolfgang Boettcher, Violoncello. –
Komödie: Premiere «Der Biberpelz»,
Komödie von G. Hauptmann
24. Mai. Sporthalle St. Jakob: Pop-Konzert.

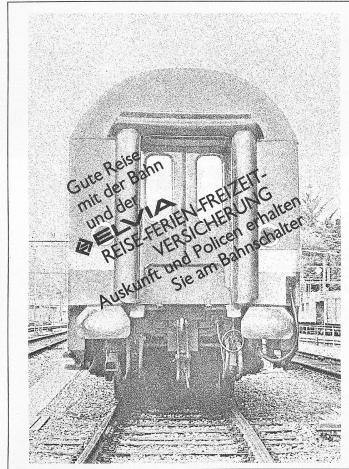
Mai. Sporthalle St. Jakob: Pop-Konzert, Roxy Music
 Mai. Stadttheater: «Ein

Sommernachtstraum», Oper von B. Britten (Scottish Opera, Glasgow) 27. Mai. Kunsthalle: Konzert «Magnetischer

Abend»
27.–31. Mai. Theater Fauteuil: London Action

Theatre

Mai-1. Juni. St. Alban-Tal: «August, August, August», von Pavel Kohut
 Mai. Stadtcasino: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Heinz



**Touristikbulletin** der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ)

Veranstaltungen, Ausflugtips, Sonderangebote des öffentlichen Verkehrs. Im Winter Schneebericht.

Nach jeder Fernreise eine Schweizer Reise

> Schweizerische Verkehrszentrale Bellariastrasse 38, 8027 Zürich

Holliger. Solist: Jürg Wyttenbach, Klavier. – Stadttheater, Kleine Bühne: Dichterlesung Franz Fühmann 31. Mai. Alban-Kirche: Musik für Trompete

und Orgel. – Martinskirche: Musik für Jagdhornbläser. – Sporthalle St. Jakob: Internationales Chansons-Festival

Juni/Juli. St. Alban-Tal: Jeden Donnerstag

Juni/Juli: St. Alpan-Tal: Jeden Donnersta Jazzkonzert 1. Juni. Musik-Akademie: Matinee der IGNM. – Wenkenhof Riehen: Grosses Kinder-Musikfest

1.–7. Juni. Grün 80: Cabaret- und Theaterwoche
3. Juni. Predigerkirche:

Nordwestschweizerischer Motettenchor

A Juni. Stadtcasino: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher 6. Juni. Stadtcasino: Radio-

Sinfonieorchester Basel. Leitung: M. Bamert

7. Juni. Stadttheater: Ballettabend 9. Juni. Gemsbergbrunnen: Altstadt-Serenade; Posaunenquintett

10./11. Juni. Kunsthalle: Musik- und Ballettabende

Ausstellungen und Messen Mai-Dez. Naturhistorisches Museum: Die

-Okt. Naturhistorisches Museum: Die

Mai-12, Okt. Grün 80, Schweizerische I-12. UKI. Grun av, Schweizerische Ausstellung für Garten- und Landschaftsbau. – Schweizerisches Sportmuseum: «Vom Karrenrad zum Sportrad»

Mai–28. Sept. Stadt- und Münstermuseum: Gärten in Basel Mai–2. Sept. Museum für Gegenwartskunst,

St. Alban-Tal: Ausstellung der Emanuel-Hoffmann-Stiftung

Mai–3. Aug. Gewerbemuseum: Florale Motive des Orientteppichs Mai–6. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung

Frank Stella, Working drawings Mai–29. Juni. Kunstmuseum: Wunder der Pflanzenwelt

Mai: bis 26. Grün 80: Wechselausstellung «Bücher und Blumen»

Mai: bis 21. Grün 80: Hallensonderschau

Mar: bis 21. Grun 80: Halensonderschau «Kakteen und andere Sukkulenten» Mai. Spielzeug- und Dorfmuseum Riehen: Sonderausstellung «Papier-Ornamentik» 6. Mai-Okt. Kirschgarten: «Fleurs fines», Malerei auf Strassburger Fayencen des

18. Jahrhunderts

Mai–14. Sept. Wenkenpark Riehen: Internationale Skulpturenausstellung
 Mai–22. Juni. Kunsthalle: Ausstellung

«Junge italienische Künstler» 11.–17. Mai. Grün 80: Schweizer Folklorewoche

18.–24. Mai. Grün 80: Kantonalwoche «Bern» 20.–24. Mai. Muba: *DIECASTING*,

20.—24. Mai. Muba: DIECASTING,
Internationale Spritzguss- und
Metallformungsmesse. — Wire, 7. Internationale Drahtverarbeitungsmesse
26.—30. Mai. Grün 80: Internationale Woche
27. Mai—15. Juni. Pharmaziehistorisches
Museum: Alte Kräuterbücher
30. Mai—18. Juni. Grün 80:
Wechselausstellung «Das Dorf in der
Stadt»
7. Juni—März 81. Museum für Volkskunde:

Nacha Stadti 7. Juni–März 81. Museum für Volkskunde: Wachs als Werkstoff 8.–14. Juni. Grün 80: Kantonalwoche

«Zürich»

Feste und Folklore 17. Mai. Grosser Regio-Abend 31. Mai. Grün 80: Münchensteiner-Tag

10./11. Mai. Landhockey-Weekend 11. Mai. Pferderennen

15. Mai. Baselstädtischer Schwingertag. – Regio-Fussballtag. – Fussball: Final um den Basler Cup

17. Mai. Internationale Ballonwettfahrt

Gordon Bennett

17./18. Mai. Sportkegeln: Schweizer
Meisterschaft. – Internationales
Bogenschützenturnier

18. Mai. Rad: 48. Internationales Kriterium für Elite-Amateure und 4. Internationales Damenrennen 24. Mai. Faustball: Nationen-Turnier. –

Internationaler 10 000-m-Lauf 26. Mai. Internationales Damen-

Leichtathletikmeeting
31. Mai. Judo: Basler Meisterschaften, Einzel

Juni. Nationales Casting-Turnier
 S.—8. Juni. Volleyball: Vierländerturnier
 Juni. Rollkunst: Nationaler Kürwettkampf
 J.B. Juni. 14. Internationales
 Kleinfeldhandball- und Faustballturnier.

Degen: Schweizer Meisterschaft, Einzel. – 38. Firmensporttage

# Diverses

10./11. Mai. Schweizerische Feldweibeltage 6.-19. Juni. Circus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und die Akropolis». – Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde. Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Schweizerische Papierhistorische Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Basel. - Wechselausstellungen in Basel. – Wechselaussteilungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

# Bassecourt

13 mai. Foire

### Bauma

7. Juni. Buebeschwinget

# **Beckenried**

11. Mai. Muttertagskonzert 18. Mai. Velotour rund um den Rigi

24. Mai. Pfingstkonzert 31. Mai. Schweizerische Radrundfahrt

# Bellinzona

10–18 maggio. «Espo Ticino» 22 maggio. Concerto. – Serata folcloristica 24/25 maggio. Gran Premio Internazionale di

Karting
30 maggio. Concerto di giovani musicisti
ticinesi e del Grigione italiano
5, 7/8 giugno. Spettacoli teatrali

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

# Belp

9./10. Juni. Circus Nock

# Bergün

Mai–Okt. Täglich Kutschenfahrten. – Jeden Montag Dorfmuseum. – Jeden Mittwoch Gemeindebibliothek. – Gästeprogramm

«Dolce far sport Bravougn»
Juni-Sept. Jeden Montag geführte
Wanderung. – Jeden Mittwoch
Wanderung mit Käserei- und
Alpbesichtigung. – Jeden Freitag Bahnexkursion

8.-14. Juni. Sportwoche

# Bern

Konzerte und Theater

Konzerte und Theater
Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett), des
Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des
Theaters «Die Rampe», des Theaters am
Zytglogge, des Theaters am Käfigturm,
des Zähringer Refugiums, der Mahogany
Hall, der Pflegestätte für Musische

Künste, des Kaffeetheaters und des Marionetten-Theaters Mai: bis 19. Atelier-Theater: «Mach's noch

Mai: Dis 19. Atelier- Ineaere: «Macins from mal, Sam», Komödie von Woody Allen 17. Mai. Radiostudio: Berner Klaviertrio und Ensemble Neue Horizonte, Bern 21. Mai. Atelier-Theater: Premiere «Irma la Douce», Musical von A. Breffort und M. Monnot 22. Mai. Casino: Sinfoniekonzert. Leitung:

22. Mai. Casino: Sinfoniekonzert. Leitung:
Theo Loosli. Solisten

23. Mai. Concertgebouw-Orchester,
Amsterdam. Leitung: Bernard Haitink. —
Stadttheater: Premiere «Die
Versicherung», Drama von Peter Weiss

29./30. Mai. Casino: Sinfoniekonzerte.
Leitung: Lawrence Foster. Solist: Joseph
Suk, Violine

Lui Cesino: Sinfoniekonzert Leitung:

5. Juni. Casino: Sinfoniekonzert. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Marianne Graber,

Ausstellungen und Messen Mai-Dez. PTT-Museum: Ausstellung «Verkehrskarikaturen von Honoré Daumier»

Mai-15. Okt. Naturhistorisches Museum: «Wildphotographie und Wildbiologie» Mai-22. Juni. Kunstmuseum:

Mai–22. Juni. Kunstmuseum:

«Kunstsammlung einer Berner Bank»
Mai: bis 11. PTT-Museum:
Briefmarkenausstellung «25 Jahre
Königin Elizabeth II». – Allmend: 29. BEA,
Ausstellung für Gewerbe,
Landwirtschaft, Industrie und Handel
13. Mai–29. Juni. PTT-Museum:
Sonderausstellung «Die Post in den
heute zu Jugoslawien gehörenden
Gebieten»

Gebieten»

15. Mai–31. Aug. Historisches Museum:

Was Pfahlbaubild des 19. Jahrhunderts»

31. Mai–31. Juli. Kunstmuseum:

«Kunstszene Schweiz 1890»

Feste und Folklore

Mai. «Geraniummärit»
 Mai/1. Juni. Wankdorf: Schweizerisches
 Polizeimusiktreffen

10./11. Mai. Internationales Freistilturnier,

Ringen 17./18. Mai. 21. Schweizerischer 2-Tage-Marsch

26. Mai. Fussball: Final Schweizer Cup 31. Mai/1. Juni. Nationales Wasserfahren. – Schiessen: Schweizer Meisterschaft,

5.-7. Juni. Internationales Turnier im modernen Fünfkampf

Diverses

30. Mai-8. Juni. Circus Nock

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. von Stadt und Kanton Bern.
Wandteppiche der Burgunderbeute. –
Kunstmuseum: Trecento, Berner und
Schweizer Kunst seit dem
15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Grösste KleeSammlung der Welt. Rupf-Stiftung
(Braque, Gris, Picasso u. a.). –
Naturhistorisches Museum:
Dioramenschau. – Schweizerisches
Alpines Museum: u. a. Reliefs,
Panoramen. – Schweizerisches PTT-Alpines Museum: u. a. Hellers, Panoramen. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). - Baumesse Bern, (Landesbibliothek). – Baumesse bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: täglich Jazzkonzerte

15. Mai. Auffahrtsumritt1. Juni. 22. Herlisbergschwinget

# Biel/Bienne

Konzerte und Theater

Mai. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Radomil Eliska. Solist: Franco Gulli, Violine

23. Mai. Gewerbeschule: Gastspiel Reto Weber

Ausstellungen und Messen

31. Mai–24. Aug. Schweizerische Plastikausstellung

17./18. Mai. Magglingen: Schweizerischer

# Les Belles Vacances en



# LES DIABLERETS

Alpes vaudoises, 1200-3000 m DES PRIX INCHANGÉS!!!

Vacances Loisirs Sports Eté 1980

Ski d'été - Piste de ski de fond – Alpinisme – Pêche – Golf – Tennis – Balades – Excursions – Piscine – Animation.

Des forfaits sur mesure...

Renseignements: Office du tourisme 1865 Les Diablerets

Tél. 025 53 13 58 Télex 24 346



Les Diablerets

(Photo: Mireille Baudat)

BIELERSEE - SEELAND - LAC DE BIENNE

En 1980, un programme de manifestations qui se surpasse! Exposition suisse de sculpture (31.5 au 24.8) – Marche des 100 km (6 juin) – Braderie/Fête d'été biennoise (27–29.6) – Festival international d'échecs (19.7–1.8) – Foire de Bienne (28.8–7.9), etc.

Renseignements et documentation: Office régional du tourisme, place de la Gare, 2501 Bienne (tél. 032 22 75 75)

- 1. Juni. Rad: 31. Nationales Bergrennen Biel-Magglingen 6./7. Juni. 100-km-Lauf

- 29. Mai–8. Juni. «Ticino zu Gast an der Nidaugasse»
- Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seevorstadt 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). rtungeschichte (Petinesca). – Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

# Binningen

8. Juni. Rad: Internationales Strassenrennen (Profi)

18 mai. Motocyclisme: Manche Championnat suisse, route

### Braunwald

Siehe Glarnerland

### Breitenbach

7./8. Juni. Modellfliegen: Schweizer Meisterschaften F2 A, B, C

### Les Breuleux

20 mai. Foire

### Brienz

Mai-Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur

Mai–27. Okt. Jeden Montag geführte Dorfbesichtigung mit Besuch eines Holzschnitzerei-Ateliers

Mai–20. Okt. Jeden Mittwoch Tageswanderung 30. Mai–26. Sept. Ebligen: Jeden Freitag

Fischessen

3. Juni–28. Okt. Jeden Dienstag begleitete Fahrradrundfahrt

3. Juni–30. Sept. Jeden Dienstag Folklorekonzert

Vurstbraten am Seeufer
5. Juni–30. Okt. Jeden Donnerstag Käse-

und Spaghetti-Buffets

5. Juni-25. Sept. Jeden Donnerstag Sennen-Nachtesser

8. Juni. Kreismusiktag

10.—29. Mai. Stockalperschloss: Kunstausstellung Hans Loretan 5. Juni. Fronleichnamsprozession 8. Juni. Fest der Walliser Harmonien

### Brugg

Mai–1. Juni. Klosterkirche Königsfelden: Ausstellung «Noviomagus» (auf den Spuren der Römer in Nijmegen)

Mai. Stadtkirche: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Monique Haas, Klavier

7./8. Juni. Pétanque: Schweizer Meisterschaft, Doublette

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brunnen

Mai–11. Okt. Pauschal-Segelwochen Mai–Sept. Jeden Montag Heimatabend. – Jeden Dienstag Dorfrundgang. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung

10. Mai–7. Juni. Seniorenwochen 11. Mai. Muttertagsständchen 17./18. Mai. Schützenbundschiessen

17.71. Mai. Schutzenbundschlessen

8. Mai. Singsonntag. – Interkantonales
Faustballturnier

19. Mai. Tauschabend der Philatelisten

22.–24., 26. Mai. Kursaal-Casino: Pepe-Lienhard-Show

31. Mai/1. Juni. Eidg. Feldschiessen

4. Juni. Chorkonzert im Freien 6./7. Juni. Dorffest, Schilte-Nüni-Märcht 7.–14. Juni. Kasperlifiguren-Schnitzen/ Puppenkurs 8.–15. Juni, 6.–13. Juli. Hobby-Kochkurse

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag freies Schachspielen. – Hallenbad täglich

Telefon 01/929 21 25 . Züric Telefon 80 Oetwil a. S. . Züric CH-8618 Oste Verlangen Sie Unsere Dokumentationen unsere Dokumentationen

17 mai. Aula: Concert Duo Pierre-Bernard Sudan, violoncelle, et Daniel Zismann,

Toute l'année. Musée gruérien. Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne. (Fermé dimanche matin et lundi)

9.–11. Mai. Concours hippique 11. Mai. Stadtkirche: Konzert Heidi Indermühle, Flöte/Heinrich Jucker, Orgel 12.–30. Mai. Schaustellerwochen

15. Mai. Stadtkirche: Konzert für Orgel und

17. Mai. Oldtimer-Teilemarkt - Alters

17. Mai. Uldtimer-Teilemarkt. – Alters-pflegeheim: Kammermusikkonzert 18. Mai. Segelflug: Meisterschaften 19. Mai. Schlachtviehmarkt 21. Mai. Gemeindesaal: Chorkonzert 22. Mai. Maimarkt. – Casino-Theater: «Der

Menschenfeind», Komödie von Molière 1. Juni. Stadtkirche: Bachkonzert. Kathrin Graf, Sopran, und Instrumentalisten 7./8. Juni. 11. Schweizerisches Arbeitermusikfest

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Chaindon

14 mai. Foire

### Champex-Lac

Juin-août. Visites commentées au Jardin alpin

### Château-d'Œx

10/11 mai. Abbaye 15 mai. Etivaz: Tir de l'Ascension 17 mai. Rossinières: Soirée des yodleurs 24 mai. Rougemont: Montée de la nouvelle cloche

mai. Rougemont: Journée officielle du 900e anniversaire

# La Chaux-de-Fonds

Concerts et théâtres 3–29 juin. 7e biennale du Théâtre populaire romand

Foires et expositions Mai/juin. Musée d'histoire naturelle: Centenaire du musée et Expositiondémonstration de taxidermie

Mai. Musée d'histoire naturelle: Exposition «Sauvons nos rapaces» Mai: jusqu'au 28. Le Manoir: Exposition de

ar. Jusqu au 28. Le Manoir: Exposition de Jacqueline Padovani et Albert Prat, collages et peintures mai-28 juin. Le Manoir: Exposition Roger Marson, peintures mai. Inauguration du monument audio-

visuel et de l'exposition «L'heure

publique» Sports

10/11 mai. Billard: Championnats suisses, trois bandes

 mai. Haltérophilie: Championnat suisse
 mai. Les Brenets: Arrivée Grand Prix Suisse de la route cycliste pour amateurs

Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le temps.» -Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâtelois. Exposition temporaire «La dentelle neuchâteloise».

– Bibliothèque communale et
Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

# Chenaux

11 mai. 3e Course nationale d'orientation

17/18 mai. Puidoux: Tour de Puidoux et bal 31 mai/1er juin. Puidoux: Concours

international d'attelage 7/8 juin. 50 ans Fanfare de Chexbres, inauguration de costumes

Mai/Juni. Jeden Dienstag: Stadtführung 9.–18. Mai. HIGA, Handels-, Industrie- und Gewerbeausstellung Mai–8. Juni. Kunstmuseum: Ausstellung

Serge Brignoni, Franz Eggenschwiler, Alphons Hüppi, Dieter Roth, Zeichnungen 17./18. Mai. Klibühni Schnidrzumft:

Kindertheaterfest

Mai. St. Martinskirche: Konzert Orchester Pro Musica. Leitung: Ernst Schelle. Solist: François Courvoisier, Violoncello
 Mai. Rad: Nationales Kriterium der Radrennfahrer
 Mai. Arcas-Platz: Konzert der Stadtmusik

Mai. Klibühni Schnidrzumft: Raphaels Show «Uferlos». – Comandersaal: Chor-und Orchesterkonzert

3. Juni. Klibühni Schnidrzumft: Fünf

7. Juni. Arcas-Platz: Klibühnifescht 7./8. Juni. Churer Pferdesporttage 8. Juni. Dampffahrt mit der RhB

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Kutschenfahrten

# Crans-Montana

23–25 mai. Chermignon: Golf: Amicale de la noble et louable contrée 7 juin. Golf: Coupe Noël Béard 7/8 juin. Golf: Rencontre Crans-Evian 8 juin. Golf: Coupe Larghieri

8. Juni. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft, Staffel

15.–17. Mai. Kongresshaus: Internationales Symposium für Krankenschwestern und Krankenpfleger: «Klinische und apparative Überwachung» 2.–7. Juni. Kongress des Internationalen Eislauf-Verbandes

9.–13. Juni. Kongresszentrum: 35. Kongress Internationaler Eisenbahn-Alkoholgegner-Verband

Delémont

20 mai. Foire31 mai. Spectacle de danses modernes Carolyn Carlson

### Dielsdorf

1. Juni. Reiten: Grand Prix BMW, Flachrennen; Frühlings-Steherpreis, Trabfahren

Trabtahren 8. Juni. Reiten: Grosser Preis der Stadt Zürich, Jagdrennen; Silberblaues Band von Zürich, Flachrennen; Grand Prix Trotteur, Trabfahren für Schweizer Elite

# Diessenhofen

15. Mai. Rad: Handicaprennen

# Disentis

10.–17. Mai, 1.–29. Juni. Tenniswochen 24.–26. Mai. Tennis: Cristall-Cup Juni–Aug. Jeden Mittwoch Klosterführung

10./11. Mai. Moderner Fünfkampf: Nationales Turnier

# Einsiedeln

Mai-Okt. Klosterbibliothek: Ausstellung «Regula Sancti Benedicti» 16. Mai. Meinrad-Lienert-Feier 16.–18. Mai. Euthaler Maifäscht 31. Mai. Maiball

# Emmenbrücke

17./18. Mai. Zentrum Gersag, Emmen: Jahrestreffen der Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure

31. Mai. Zentrum Gersag Emmen: Jubiläumskonzert des Orchestervereins Emmenbrücke. Leitung: Markus Zemp

# Emmental

11. Mai. Konolfingen: Jodlertreffen 12., 14., 17., 20., 22., 27./28., 31. Mai, 2./3. Juni. Hasle-Rüegsau:

Theateraufführungen

18. Mai. Schangnau: Emmentalisches
Schwingfest

1. Juni. Huttwil: Oberaargauischer Jugendriegetag

# Engelberg

Engelberg

11. Mai. Muttertagsständchen

15. Mai–15. Okt. Pauschalangebote «Aktive Plauschferien für die Familie»

15. Mai–30. Sept. Täglich drei Konzerte des Streichorchesters Engelberg. Leitung: Vittorio Cacciatori (ausgen. Donnerstag)

18.–24. Mai. Skihochtourenwoche
Steinpletscher

Steingletscher

# raublinder

für Hobby-Ferien

Auskunft und Prospekte sind beim Verkehrsverein für Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7001 Chur, oder bei den lokalen Verkehrsvereinen erhältlich.

# CELERINA

# Im Zentrum des Engadins

ldealer Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge. Preisgünstige Pauschalwochen.

### Hotels:

Cresta Palace. Hallenbad, Sauna, Tennisplätze, ungezwungene Atmosphäre. Tel. 082 3 35 64
Cresta Kulm. Modernes, ruhiges

Erstklass-Familienhotel, sonnigste Lage. Tel. 082 3 33 73

Misani. Familienhotel, Etagenduschen, Sonnenterrasse, Spezialitätenrestaurant. Tel. 082 33314

Murail. Ruhig gelegenes, günstiges Familienhotel, Zimmer mit Dusche, Bad und WC. Tel. 082 3 30 55 Restaurant Stüvetta Veglia. Gemüt-

liche Atmosphäre, gepflegte Küche. Dir. G. Stöhr. Tel. 082 3 48 48

Auskünfte und Prospekte: Verkehrsverein, 7505 Celerina, Tel. 082 3 39 66



...damit Sie in den Ferien auch wirklich Ferien haben.

Denn bei uns können Sie wandern, sommerskifahren, bergsteigen, tennisspielen, schwimmen, fischen, kutschenfahren, gut essen gehen und...

Verkehrsverein, 7504 Pontresina Tel. 082 66488, Telex 74495





Wanderwege, internat. Segel- und Surfzentrum, Segel- und Surfschule, Camping am See, Sportfischerei, Sommerskifahren

Auskunft: Kurverein Silvaplana Tel. 082 481 51, Telex 74855



gemütlich geniessen, erholen und abschalten, den Alltag und Stress vergessen

Das ist der beste Ratschlag auch für Sie. Hiefür bietet Ihnen Davos als anerkannter Klimakurort mit seinem vielseitigen Sommerangebot und reichhaltigen Gästeprogramm ideale Voraussetzungen.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein Davos, Postfach 198, 7270 Davos Platz, Tel. 083 35135

Nur das Beste ist auch für Sie gut genug - eben Sommerferien in

31. Mai-18. Okt. Pauschalangebote «Familienferien» und «Seniorenferien»

# Erstfeld

15. Mai. Talschiessen 7./8. Juni. Fussball: Grümpelturnier

# Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

# Frauenfeld

Mai-14. Sept. Villa Sonnenberg: Poetische Thurgauer Malerei 18., 26. Mai. Perderennen

31. Mai/1. Juni. Schweizer Meisterschaften im modernen Fünfkampf

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

# Fribourg/Freiburg

Mai-nov. Place du Petit-St-Jean: Chaque dernier samedi du mois, marché aux

11, 14, 18 mai. L'Arcade: Théâtre de

marionnettes 12–14 mai. Cabaret Chaud 7: Récital Jean-

Marie Verselle, chansons 15–21 mai. Cabaret Chaud 7: Mickey Baker et Henri Chaix, concerts de blues

Henri Chaix, concerts de blues
22–28 mai. Cabaret Chaud 7: Jean-Claude
Monteils, humour et poésie
23 mai. Université: Concert de l'Orchestre
des Jeunes de Fribourg
29 mai—4 juin. Cabaret Chaud 7: Yvette
Theraula: chapsen

Theraulaz, chansons mai. Eglise St-Michel: Concert choral mai. Grand-marché annuel de Pérolles

mai/1er juin. Parc de la Poya: 5e concours officiel de dressage n–fin sept. Musée d'histoire naturelle:

Exposition de photographies «Nos haies, leurs plantes et leurs animaux»

1er juin. Temple: Concert du dimanche 5 juin. Fête-Dieu: Procession solennelle 11 juin. Cabaret Chaud 7: Harold «Hal» Singer, concerts de jazz

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

16-18 mai. Festival de musique, cortège, chars fleuris

Concerts et théâtres

Concerts et théâtres
Mai. Saison du Grand-Théâtre, du CasinoThéâtre, du Théâtre de la Comédie, du
Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre
de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du
Théâtre Pitoëff
Mai-16 juin. Théâtre de poche: «Le héros et
le soldat», de G. B. Shaw

10/11 mai. Grand-Théâtre: Spectacles de

11 mai. Temple St-Gervais: Musique

anglaise 14 mai. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Chœurs

de l'OSK. Direction: Horst Stein. Chœurs de la RSR et Pro Arte, Lausanne. Solistes 16 mai. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestra Academy of St-Martin-in-the-Fields. — Chapelle de l'Oratoire: Musique autour de Caccini

17 mai. Mairie de Satigny: Musique de

20 mai-7 juin. Comédie: «Ce fou de

Platonov», de Tchekov 21 mai. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Rolf Reuter. Soliste: V. Jochum, piano 22 mai. Victoria-Hall: Concert symphonique

de l'Orchestre Concertgebouw Amsterdam. Direction: Bernard Haitink 27 mai. Grand-Théâtre: Première «La

clemenza di Tito», opéra de Wolfgang Amadeus Mozart

28 mai. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: G. Ferro. Soliste: A. Golovine, piano 3–7 juin. Comédie: «Zadig», de Voltaire
4 juin. Victoria-Hall: Concert symphonique
de l'Orchestre philharmonique de
Mexico. – Maison de la Radio: Concert
symphonique de l'OSR. Direction:
U. Meyer. Soliste: K. Zimansky, violon
4/5 juin. Ensemble vocal bulgare de Sofia

5 juin. Temple des Eaux-Vives: Ensemble Da Capo 6/7 juin. Victoria-Hall: «Der Messias», oratorium de G. F. Händel. – Salle Musica antiqua: Musiques originales pour instruments anciens

Foires et expositions

Mai-déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Trésors de la Bodmeriana (manuscrits et premières éditions)

Mai-oct. Musée d'art et d'histoire: Collections Jean-Pierre Barbier, quilts Mai: jusqu'au 18. Petit Palais: Nicolas Tarkhoff, peintures impressionnistes

Mai. Musée de l'horlogerie: Montres de la

Renaissance
10 mai–22 juin. Musée Rath: «Gand –
trésors d'une ville flamande». –
Exposition Verhagen

20–23 mai. Palais des expositions: SITEV, 6e Exposition internationale des fournisseurs de l'industrie du véhicule

Congrès internationaux 10/11 mai. Assemblée générale des PTT 29–31 mai. Congrès mondial de la médecine

naturelle 4–25 juin. 66e session de la Conférence internationale du travail

7–9 juin. Congrès de l'Association internationale des soroptimistes

Fêtes et folklore

30 mai–1er juin. Grande kermesse musicale 31 mai/1er juin. Onex: Fête au village

12–17 mai. Vernets: Tournée préolympique de basketball

14–18 mai. Voile: Championnat suisse yachting Star

17/18 mai. Lancy: Championnat suisse de gymnastique. – Championnat suisse de pétanque triplette

23–25 mai. Voile: les 100 milles de Pentecôte 23–26 mai. Pavillon des sports: Tournoi international de hockey sur terre. – Voile: Championnat suisse Flying Dutchmen 29 mai-1er juin. Tournoi international de tir à l'arc: Casque d'Or, Double FITA 31 mai-8 juin. Voile: Championnat d'Europe

des 6 mètres

7–11 mai. Palais des expositions: Journées

de la police genevoise Juin. Concours international de la rose nouvelle

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. -Cabinet des estampes. – Musée de Cabinet des estampes. – Musée de l'horlogerie. – Musée de l'Ariana. – Musée Rath. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée Jean-Jacques Rousseau (bibliothèque publique et universitaire). – Musée de l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. Musée des Suisses à l'étranger, château de Penthes. – Petit-Palais. – Conservatoire et Jardin botanique

# Gersau

17., 28. Mai, 7. Juni. Heimatabende 20. Mai. Konzert des Männerchors 24. Mai. Konzert der Feldmusik

3./4., 10. Mai. Kantonsschule Glarus: «Furcht und Elend des Dritten Reiches», von B. Brecht 11. Mai–8. Juni. Kunsthaus Glarus:

Ausstellung «Junge Winterthurer Kunst» 11. Mai. Stadtkirche Glarus: Abendmusik 16. Mai. Kantonsschule Glarus: Johannes-

Kobelt-Quartett

Nobelt-Quartett
18. Mai. Volksgarten Glarus:
Frühschoppenkonzert. – Evang. Kirche
Schwanden: Abendmusik. – Matt:
Glarner-Bündner Schwingertag

31. Mai/1. Juni. Glarus: Schweizerisches Tonkünstlerfest



### Göschenen

Das ganze Jahr, Verkehrsbürg: Bergkristallausstellung

### Grabs-Voralp

8. Juni. Rad: Internationales Bergrennen (Profi)

Mai-oct. Chaque dernier dimanche du mois: Grand marché artisanal dans les cours du

Toute l'année. Château de Grandson

# Greifensee

7./8. Juni. Internationale Ruderregatta

### Grimentz

5 juin. Fête-Dieu: Procession religieuse, fête villageoise

### Grindelwald

18. Mai. Talmusiktreffen 24.–26. Mai. Tennis: Pfingstturnier 29./30. Mai. Mehkampf: Allstar- und

Presseturnier 6.-8. Juni. Tennis: Regina-Wartstein-Cup

Mai–5. Juli. Pauschalangebote Reiterferien. – Pauschalarrangements «Alles inbegriffen»

Juni–Okt. Geführte Hochgebirgstouren 6.–8. Juni. Wurftaubenschiessen: Grand Prix de Gstaad, Trap

# Gunten

30. Mai. Folkloreabend

# Güttingen

Mai-Dez. Puppenmuseum (Mi, Sa, So)

# Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

# Haute-Nendaz

10-12 mai. Grand festival de musique

# Hergiswil

6./7. Juni. Hüttenfest

7. Juni. 7. Unterwaldner Firmenturnier

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

# Hilterfingen

13. Mai. Kirche: Konzert Oberländisches Kammerorchester

# Hitzkirch

 Mai. Auffahrtsumritt
 Mai–1. Juni. Hof der Kommende: Legendenspiel «Der Tänzer unserer Lieben Frau»

# Interlaken

Mai–15. Okt. Jeden Dienstag Waren-, Floh-und Bastelmarkt. – Täglich Stadt-rundfahrten mit Pferdekutschen

Mai–30. Sept. Täglich Schaukäsen im «Chäs-Dörfli» (Montag bis Freitag) Mai. Jeden Montag Folkloreabend Mai: bis 25. Jeden Samstag/Sonntag Hochgebirgsskitouren

2. Mai. Empfang der Schwesterstadt Otsu

7. Mai. Maienmarkt

11., 24. Mai. Golf: Rabbits-Competitions 12. Mai–12. Okt. Täglich begleitete

Ausflugsfahrt Jungfraujoch
15. Mai–30. Sept. Jeden Dienstag und

Samstag volkstümliche Unterhaltung 15. Mai. Matten: «Brauischwinget» 17./18. Mai. Minigolf: Internationales Turnier um den Certina-Cup. – Schlosskirche: Chorkonzerte 19.–23. Mai. IALB-Tagung, Landwirt-

schaftliche Beratungszentrale Lindau Mai. Ballettaufführung des Ballet National des Philippines

 Nai. Internationales Glastreffen
 Mai. Golf: Fiechter-Preis
 Juni–30. Sept. Täglich begleitete
 Exkursion aufs Schilthorn (ausgen. Sonntag)

1. Juni. Jubiläumskonzert 50 Jahre

Frauenchor Interlaken (Matinee)
Juni–16. Sept. Jeden Dienstag begleitete
BLS-Bahnexkursionen nach Stresa und

./8. Juni. Segeln: Neuhaus-Regatta 8. Juni. Schlosskirche: Orgelkonzert Heinrich Gurtner. – Golf: Hotelierverein-

# Kandergrien BE

8. Juni. Motorrad: Schweizer Meisterschaftslauf, Trial

# Kandersteg

25. Mai–7. Juni. Wanderwochen 28. Mai, 4. Juni. Wandertage 31. Mai/1. Juni. Eidg. Feldschiessen

15. Mai. Auffahrtskonzert 18. Mai. Wettschiessen (Pistole). – Wettfischen

25. Mai, 8. Juni. Ausflugsfahrten mit der RhB 8. Juni. Jägerschiessen

# Kreuzlingen

17./18. Mai. Internationales Radelite/ Amateur-Kriterium

Mai: bis 18. Kunstkeller: Franco Annoni, Plastiken und fig. Zeichnungen; Esther Georgy, Malerei 6. Mai. Kunstkeller: Konzert «Concentus

**Variatus**»

22. Mai-15. Juni. Kunstkeller: Jean-Claude Kunz, Malerei

# Le Landeron

Mai–1. Juni. Galerie Schneider: Heidi Künzler, Radierungen, und Olelio Vignando, Skulpturen und Zeichnungen 8.-29. Juni. Galerie Schneider: René Ramp, Skulpturen

# Langenthal

9.-18. Mai. Markthalleplatz:

Schaustellermesse 13. Mai. Klavierkonzert Hilde Horac 17. Mai. Korbball: Schweizer Meisterschaft

27. Mai. Monatsmarkt

29. Mai. Kath. Kirchgemeindehaus: Liederabend 31. Mai/1. Juni. Concours hippique

31. Mai. Kunstturnen: Schweizer Meisterschaften (Mannschaften Herren)

### Lausanne

Concerts et théâtres

Mai. Théâtre municipal: Saison lyrique 3 mai–30 juin. Théâtre de Beaulieu: 25e

Festival international de Lausanne mai. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre symphomique de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg. Direction: Alain Lombard. Soliste: Claude Ducroco, altiste. – Maison de la Radio: Concert d'orgue Hans Vollenweider

15 mai. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Chœurs de la RSR et Pro Arte, Lausanne, Solistes

16 mai. Cathédrale: Concert d'orgue André Luy

17/18 mai. Théâtre de Beaulieu: Ballet de

l'Opéra de Hambourg
20 mai. Théâtre de Beaulieu: Ballet national des Philippines Bayanihan

des Philippines Bayanihan
23 mai-30 sept. Cathédrale: Chaque vendredi concert d'orgue
23 mai. Cathédrale: Duo M. Cervera, violoncelle, et André Luy, orgue
28, 30 mai. Théâtre de Beaulieu: «Orfeo», opéra de Ch. W. Gluck (Scottish Opera Glasgow)
29, 31 mai. Théâtre de Beaulieu: «A midsummer dream», opéra de B. Britten (Scottish Opera Glasgow)
30 mai. Cathédrale: Concert d'orgue R. Develuy
2 juin. Théâtre de Beaulieu: Ballet Louis

2 juin. Théâtre de Beaulieu: Ballet Louis

2 Juin. Ineatre de Beaulieu: Ballet Louis Falco Dance Company New York 3 juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Armin Jordan. Soliste: Clifford Curzon, piano

5, 7 juin. Théâtre de Beaulieu: «Salome», opéra de R. Strauss (Niedersächsisches Staatstheater Hannover)

Staatstheater Hannover, opéra de Richard Wagner (Niedersächsisches Staatstheater Hannover). – Cathédrale: Concert choral; à l'orgue: André Luy 7/8 juin. Théâtre municipal: Ballet Carolyn

Carlson et le Groupe de recherches théâtrales de l'Opéra de Paris 8 juin, Maison de la Radio: Concert d'orque

André Luy juin. Théâtre de Beaulieu: «Elektra», opéra de R. Strauss (Niedersächsisches Staatstheater Hannover)

Foires et expositions Mai–15 juin. Musée cantonal des beaux-arts: «Les musées suisses collectionnent l'art

actuel en Suisse» Mai: jusqu'au 18. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Peintres du dimanche

mai–1er juin. Musée des arts décoratifs: Exposition de jeunes photographes zurichois et exposition des lauréats de la bourse fédérale d'art appliqué

Congrès internationaux

18-22 mai. Polytechnique: Congrès

international des lyceums clubs 19/20 mai. Palais de Beaulieu: 6e Concours international d'hôtesses

28–30 mai. Palais de Beaulieu: Congrès de la Société pour la science des animaux de laboratoire

Toute l'année. Musée cantonal des beauxute I annee. Musee cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée des arts décoratifs. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos! Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Boix-



de-Vaux 20. - Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Wisser du lapis ainden, de Boissonnet 82. – Musée de la pipe et objets du tabac, rue de l'Académie 7

26. April, 4. Mai. Konzerte der Musikgesellschaft

22. Mai. Folkloreabend

26.-30. Mai. 10. Forum für Musik und Bewegung
30. Mai. Konzert Opernstudio Zürich

### Lenzburg

27.-29. Mai. Circus Knie

### Lenzerheide-Valbella

10./11. Mai. Tennis: Frühjahrsturnier

10./11. Mai. Hennis: Frunjainstuffiel 11. Mai. Muttertagskonzert 25. Mai, 7. Juni. Konzerte der Musikgesellschaft 27. Mai–Mitte Okt. Jeden Dienstag Älplerfest

auf Scharmoin

10. Juni–20. Aug. Jeden Mittwoch
Kleinkalibergästeschiessen

### Leukerbad

24. Mai. Kirchenfest mit Konzert 29. Mai. Schafaufzug auf die Gemmi

5. Juni. Fronleichnam und feierliche Prozession

11 mai. Slalom automobile15 mai. Auto-moto: circuit romand

12. Mai. Banntag

4./5. Juni. Circus Knie

### Ligerz

Mai-Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit

Rebenlehrpfad Mai: bis 15. Rebbaumuseum: Aktion «Wein und Käse»

1er juin. Motocyclisme: Manche Championnat suisse, route

# Ligornetto

Locarno

18 maggio. Chiesa: Concerto Claude Rippas, tromba/Jürg Neuenschwander, organo

Mai-Juni. «I Concerti di Locarno»

Mai. Sala Sopracenerina: Konzert Trio Stradivarius und Werner Giger
 Mai. Chiesa San Francesco:

Choralkonzert 23.–25. Mai. Blumenfest (Blumenkorso am 25. Mai)

28. Mai. Theater-Kursaal: «Ingeborg»,

Komödie von Kurt Goetz
Mai–1. Juni, 5.–8. Juni. Europäische Volksmusiktreffen

6. Juni. Sala Sopracenerina: Klavierkonzert Vally Peroni

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen

# Le Locle

31 mai. La Grange: Bob Jambe, chansons françaises

Toute l'année. Musée dès beaux-arts. Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre loclois XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

# Lötschental

5. Juni. Fronleichnam: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere (in den Dörfern Ferden, Kippel, Wiler und Blatten)

8. Juni. Segensonntag: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere (in den Dörfern Ferden, Kippel, Wiler und

Concerts et théâtres 11, 23, 30 mai. Piazza Riforma: Concerts de la «Civica Filarmonica»

17 mai. Palazzo dei congressi: Concert de gospels «Gruppo 1888 Minneapolis» juin. Palazzo dei congressi: Concert de

André Desponds, piano 7–13 juin. Piazza Riforma: Pré-Festival New Orleans



Foires et expositions Mai–31 oct. Villa Favorita, Castagnola:

MAI-31 oct. VIIIa ravortta, Castagnora. Pinacothèque Mai-19 oct. Musée douanier suisse, Gandria: Exposition «Douane et humour» Mai: jusqu'au 11. Villa Malpensata: Exposition Max Bill, peintures et

sculptures

10/11. mai. Padiglione Conza: Bourse des

10/11. mai. Faciglione Gonza. 238. minéraux 23 mai–22 juin. Villa Malpensata: Rétrospective François Bocion. – Felix Vallotton, graphique

Congrès international

29/30 mai. Congrès Weltverband der Gewerkschaften Energie, Chemie und verschiedene Industrien

Sports 11, 15, 18 mai. Golf: Coupes Cristallo, del Comitato, Colombi 19–26 mai. Tennis: Coupe ARLE

19–26 mai. Jennis: Coupe ARLE
24–26 mai. Voile: Régates internationales. – Meeting d'athlétisme Suisse-Italie
25/26 mai. Golf: Coupe Tullio
26 mai. Windsurf: régate
31 mai/Jer juin. Voile: régate d'été
1, 5, 8 juin. Golf: Coupes Bankamericard Visa, Famiglia, del Presidente

31 mai. Peintres sur la Place 7 juin–14 sept. Chaque samedi, croisière nocturne avec musique sur le lac

Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variétés, dancing, boule. – «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires

Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Konzerte und Theater Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, und des Kleintheaters

11., 25. Mai. Matthäuskirche: Orgelkonzerte 16. Mai. Stadttheater: Premiere «Die heimliche Ehe», Komische Oper von D. Cimarosa 18. Mai. Franziskanerkirche: Oratorienchor

Bern. Leitung: Anton Knüsel 22. Mai. Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Malcolm

Leitung: Urich Meyer. Solist: Malcolm Frager, Klavier 26. Mai. Aula Kantonsschule: Che und Ray 30. Mai–7. Juni. Konservatorium: Meisterkurs für Vloilne. Leitung: Wolfgang Schneiderhan

Ausstellungen und Messen Mai-Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Krokodillokomotiven aus fünf Ländern» Mai-31. Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Sowjetische

Weltraumfotos»

Mai-19. Okt. Naturmuseum: Ausstellung «Vulkane». - Gletschergarten: Ausstellung «Island - Feuer und Eis an der Nahtstelle von Amerika und Europa»

Mai–22. Juni. Verkehrshaus:
Sonderausstellung «Was bringt die
Gesamtverkehrskonzeption?»
Mai. Verkehrshaus: Vorführungen im
Planetarium «Blick ins Universum». –
Eröffnung der neugestalteten Abteilung
der Beratungsstelle für Unfallverhütung
14.–21. Mai. 1. Luzerner Landwirtschafts- und
Gewerheausstellung

Gewerbeausstellung 18. Mai–22. Juni. Kunstmuseum: Sonderausstellungen: Daniel Buren, Voile/Toile. – Junge Schweizer Künstler:
Peter Maier. – Jean-Frédéric Schnyder (in der Sammlung)
Juni–Dez. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»
2. Juni–6. Juli. Verkehrshaus:

Vorführungen im Planetarium «Die vier Jahreszeiten»

Internationale Kongresse 21.–23. Mai. Internationaler Wirkerei- und

Stickereikongress 28.–31. Mai. Kongress der europäischen Hefefabrikanten

5.–8. Juni. Allmend: Internationale Fachtagung der Elektromaschinenbauer Feste und Folklore 30./31. Mai. Hafenfest

Sport
11. Mai. Bogenschiessen: FITA-Turnier
15.—18. Mai. Allmend: CSIO, Internationaler
Concours hippique
18. Mai. Tauziehen: Schweizer Cup

Diverses

3. Mai–25. Okt. Jeden Samstag Flohmarkt 7. Juni. Weinmarkt: Handwerksmarkt

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-(neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28 (ab 31. Mai geschlossen). – Landhaus Utenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

### Magglingen

Siehe unter Biel/Bienne

### Marly

17/18 mai. Treyvaud: Fête cantonale des

musiques 5–8 juin. 5e Championnat suisse des majorettes

### Martigny

Mai-oct. Amphithéâtre gallo-romain:
fouilles archéologiques et travaux de
restauration en cours. - Visite
permanente de la promenade
archéologique des Morasses
4 mai-8 juin. Le Manoir: Exposition Käthe
Kollwitz, gravures; Marthe Hirt, peintures
27-29 mai. Braderie, grand marché avec

kermesse

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre Gianadda, rue du Forum, ouvert tous les jours sauf le lundi

### Medoscio

8. Juni Motorrad: Schweizer Meisterschaftslauf, Strasse

# Meilen/Egg

8. Juni. Pfannenstielschwinget

# Möhlin

30. Mai–1. Juni. Reiten: Schweizer Meisterschaften Military 1980

# Monfaucon

12 mai. Foire

# Montana

Voir sous Crans-Montana

# Monthey

mai/1er juin. Motocyclisme: Manche Championnat suisse, trial

25 mai–1er juin. International Federation Business and Professional Women 31 mai. Nuit des narcisses

Juin-oct. Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

# Montricher

15-26 mai. Vol à voile: Championnat suisse

# Morges

Mai-30 nov. Château: Exposition

«L'artillerie» Jusqu'à mi-mai. «Fête de la tulipe», exposition floréale

mai/1er juin. Régate: Grand Prix international de Morges

7/8 juin. Régate: Championnat du Léman des planches

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

30/31 mai. 1re foire de brocante et d'antiquités

### Muotathal

26. Mai. Muotathaler Schwinget

### Mürren

26. Mai. Sommerskirennen am Schilthorn

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

Concerts et théâtres

Mai-mi-juin. Tous les vendredis: «Cabaret du Pommier», spectacle
Mai: jusqu'au 11. 17e Printemps musical de Neuchâtel

11 mai. Aula du Mail: Concert Ensemble vocal de Berne. Direction: François

Pantillon 13 mai. Salle de musique: Concert de l'Orchestre des Conservatoires de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds 5 mai. Collégiale, Valangin: Récital de piano Anne Pedroli 21 mai. Cité universitaire: Récital de flûte

Mai. Cete universitaire: necital de nute
Una Ramos
mai. Centre culturel neuchâtelois: Récital
de Robert Lanker, ténor; au piano:
Thérèse Aufschläger
mai. Temple, Boudry: Concert du
Quatuor de cuivres

27 mai, 4 juin. Quinzaine de Neuchâtel: Spectacle-promenade «Neuchâtel, face à l'horizon»

28 mai. Salle de musique: Concert de l'Orchestre symphonique neuchâtelois. Soliste: Bruno-Leonardo Gelber, piano

mai. Salle de musique: Chanson du Pays de Neuchâtel 4 juin. Quinzaine de Neuchâtel: Spectacle

de variétés pour enfants 6 juin. Quinzaine de Neuchâtel: Spectacle

de cabaret Foires et expositions

Mai: jusqu'au 18. Galerie 2016, Hauterive: Exposition Claudine Grisel, sculptures et aravures

jusqu'au 11. Musée d'art et d'histoire: Exposition Dominique Lévy, peintures. – Galerie Jonas, Cortaillod: Exposition Geneviève Asse, gravures 3 mai–13 juillet. Ateliers Sylvagnins,

Grand-Savagnier: Exposition Aloïs Perregaux 10 mai-17 juin. Galerie Ditesheim:

Exposition Denies Mennet, dessins
16 mai–15 juin. Galerie Jonas, Cortaillod:
Exposition Sydney-Thomas Gubermann,

peintures 30 mai. Lyceum-Club: Exposition Barbara

Soerensen, peintures 17 mai–29 juin. La Chaux-du-Milieu: Exposition de chemins de fer (avec conférences)

To mai–8 juin. Musée d'art et d'histoire: Exposition Franco Mazzoni, peintures 3–7 juin. Quinzaine de Neuchâtel:

Exposition florale juin-sept. Musée des beaux-arts:

Exposition Le Corbusier 7/8 juin. Randonnée de vieilles voitures

Fêtes et folklores
23 mai-7 juin. «Quinzaine de Neuchâtel»
23 mai. Quinzaine de Neuchâtel: Spectacle
folklorique en plein air
24, 31 mai. Quinzaine de Neuchâtel: Grand

marché, marché aux puces, marché de l'artisanat 23/24 mai. Quinzaine de Neuchâtel:

7 juin. Quinzaine de Neuchâtel: Grand

Sports

24 mai. Quinzaine de Neuchâtel: Critérium des Beaux-Arts (course cycliste) 31 mai/1er juin. Voile: Coupe de Neuchâtel et Championnat FVLJ (470, 505, Laser, Corsaire) 9–13 juin. Voile: Régates, Semaine du joran (vachting lourd)

(yachting lourd)

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs concerts de jazz (sauf le dimanche)

# La Neuveville

15–18 mai. Voile: Championnat suisse yachting Fireball

# Nods

12 mai. Foire

### Nvon

- mai. Concert Orchestre Collegium Academicum de Genève et Ensemble choral de la Côte de Nyon
- -26 mai. 1re Marche internationale de Nvon
- mai–1er juin. Festival de jazz mai–14 déc. Maison du Léman:

Exposition «Le Léman, carrefour des communications 1820–1920»

Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi du 1er nov.–14 déc. et du 13 janv.–30 mai; fermé du 15 déc.–12 janv.). – war inat, ierme au 15 dec.—12 janv.).— Maison du Léman: Navigation à voile, à vapeur et à moteur, pêche, faune et flore. Climat et géographie. F. A. Forel, limnologue.—Collection Abraham Hermanjat, peintures. – Basilique: Musée

### Oberglatt

15. Mai. Fussball: Schülerturnier

31. Mai/1. Juni, Volksradtour Eidgenössisches Feldschiessen

31. Mai-13. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung

Jakob Probst, Skulpturen

1. Juni. Chorkonzert «Petite Messe solennelle» von G. Rossini. Lehrergesangvereine Solothurn und Olten. Leitung: Alfred Rubeli

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

### Paverne

- 18 mai. Abbatiale: Concert de l'Ensemble
- «Adventus Domini» mai. Abbatiale: Concert par un ensemble bulgare
- mai/1er juin. Fête broyarde des pupillettes et jeunes gymnastes

### Pfäffikon ZH

30. Mai–1. Juni. 150 Jahre Männerchor, Jubiläumskonzerte

# Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. -Alpamare

# Plaffeien FR

15.-17. Mai. Deutschfreiburger Gesangsfest

# **Pontresina**

7./8. Juni. 3. Internationales Schachturnier Juli: ab 7. Täglich Kurorchester-Konzerte im Taiswald

# Porrentruy

19 mai, Foire 1er juin. Fête jurassienne féminine de gymnastique

# Rapperswil

Mai-5. Dez. Jeden Freitag Rapperswiler

Mai-Nov. Knie's Kinderzoo: Täglich geöffnet

von 9–18 Uhr
Mai–Okt. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet von 13–17 Uhr, Sonntag auch von 10–12 Uhr). – Heimatmuseum: Täglich geöffnet von 14–17 Uhr

(ausgenommen Freitag)
30. Mai–1. Juni. Jona: Linthverbands-Sängerfest
31. Mai/1. Juni. Gasballonfliegen: Schweizer

Meisterschaft

# Regensberg

17. Mai. Nacht-Orientierungslauf: Schweizer

# Rheinfelden

Mai-31. Okt. Fricktalmuseum: Ausstellung «Kirchenschatz von St. Martin» Mai: bis 24. Galerie im Stall, Magden: Josiane Jacobi

Mai: bis 19. Johanniterkapelle: Ausstellung «Die Johanniter» 10./11. Mai. Volksradtour

11. Mai. Ref. Kirche: Festkonzert «Dettinger Tedeum», von G. F. Händel 17./18. Mai. Besuch der Zähringerstädte

30./31. Mai. Bierteller-Expo 30. Mai. Augarten: Jazzkonzert 31. Mai. Eröffnungsfeier des neuen Casinos 1. Juni. Ref. Kirche: Orgelkonzert Ernst

Gerber 2./3. Juni. Circus Knie 6.-10. Juni. Kurbrunnen: Kunstausstellung

Hottinger 7. Juni. Casino: Jubiläumskonzert

Orchesterverein
7./8. Juni. Fussballturnier der Zähringerstädte

### Riehen

Siehe unter Basel

### Rolle

Juin-sept. Concerts au château

### Romandie/Westschweiz

6.–11. Mai. Cyclisme/Rad: Tour de Romandie

### Romanshorn

15. Mai. Internationales Handballturnier 28. Mai. Kirchgemeindehaus: Veronika Walter, Violine, und Dorothea Isler, Klavier

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

14-18 mai. Comptoir romontois 5, 7/8 juin. Tournois sportifs

### Rorbas ZH

Mai: bis 11. Galerie Adler: Istvan Oes,

Ölgemälde 15. Mai–16. Juni. Galerie Adler: De Lucca, Skulpturen und Ölgemälde

### Rorschach

9.-18. Mai. IMARO, Internationale Modelleisenbahnausstellung –18. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Finn

# Ruswil

14. Mai. Rüediswilerfäscht

26. Mai. 2. Rottal-Schwinget 31. Mai/1. Juni. Eidgenössisches Feldwettschiessen

### S. Antonino

10/11 maggio. Corse di cani levrieri

### St. Gallen

Konzerte und Theater

14. Mai. Tonhalle: Kontrastprogramm, Werke von François Couperin und der Moderne

15. Mai. Stadttheater: «San Giovanni Battista», szenisches Oratorium von Alessandro Stradella

31. Mai. Stadttheater: Premiere «Don Carlos», Oper von Giuseppe Verdi

Ausstellungen und Messen

Mai: bis 18. Katharinen: Begegnung von bildender Kunst und Architektur in der

9. Mai–22. Juni. Historisches Museum: Ausstellung «Kalender-Bilder» 10.–18. Mai. St. Galler Frühlingsmesse und

10.–18. Mai. St. Galler Fruningsmesse und-jahrmarkt
10.–18., 21.–31. Mai. Olma: Ausstellung «Die Schweiz und ihre Gletscher»
10.–24. Mai. Waaghaus: Ausstellung zum 70. Geburtstag von Willi Koch 24. Mai–22. Juni. Katharinen: Ausstellung "Dae Kind im Bild»

«Das Kind im Bild»

Internationaler Kongress 11.–14. Mai. Hochschule: 10. Internationales Management-Gespräch

Mai-Nov. Gallusplatz: Jeden ersten Samstag im Monat Flohmarkt. – Goliath-Schwertgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh-Antiquitätenmarkt

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Snieldosenkabinett. Marktaasse 23 Spieldosenkabinett, Marktgasse 23

# St-Imier

16 mai. Foire

# St-Maurice

5 juin. Fête-Dieu: Procession

# St. Moritz

Ende Mai, Segeln: Eisschollenregatta Juni. Täglich Kurkonzerte. – Heilbadzentrum: Gemäldeausstellung Giovanni Da Prada 7. Juni. Laudinella: Kammermusikabend Brahms-Trio, Weimar

8. Juni. Golf: Opening Competition

# St. Niklaus

5. Juni. Fronleichnamsprozession

### St-Prex

12 mai. Concert Walter Haefeli, violoncelle, et Francis Engel, piano

### Saas Fee

15.-18. Mai. Kleinkaliber-

Schützenmeisterschaft 15., 25. Mai, 1. Juni. Hochamt: Festtracht mit Trachtenhut

5. Juni. Fronleichnamsprozession

Mai-31. Okt. Heimatmuseum im Schloss 7./8. Juni. Fussball: Grümpelturnier

11. Mai. Ob- und Nidwalder Kantonales

5 juin. Fête-Dieu: Procession et parade des «Grenadiers du Bon Dieu»

25. Mai. Konzert der Musikgesellschaft

# Schaffhausen

Konzerte und Theater 11.–18. Mai. 13. Internationales Bachfest. 11. Mai, St. Johannskirche: Weihnachtsoratorium. Leitung: Hugo Käch. 12. Mai, Stadttheater: New Irish Chamber Orchestra, Dublin. Solisten.

13. Mai, St. Johannskirche: The Academy of St. Martin-in-the-Fields, London. of St. Martin-in-the-Fields, London. Leitung: Jona Brown. 14. Mai, Stadttheater: Tatjana Nikolayewa, Klavier. 15. Mai, St. Johannskirche: Matthäuspassion. Leitung: Martin Flämig. 16. Mai, Stadttheater: Kammermusik. 17. Mai, Münster: Orgelwerke und Motetten. Gächinger Kantorei. Leitung: Helmuth Rilling. Orgel: Daniel Chorzempa. 18. Mai, Kirche St. Maria: Matinee. Ensemble Wolfgang von Karajan. – St. Johannskirche: Die Hohe Messe in h-Moll. Leitung: Helmuth Rilling

Rilling 6. Juni. Münsterkonzert 7./8. Juni. Löhningen: Kantonale Musiktage 10. Juni. Vor dem Münster: Serenade

Ausstellungen und Messen 4. Mai–29. Juni. Museum zu Allerheiligen: Eva Wipf, Bilder, Assemblagen und Obiekte

5. Mai-6. Juni. Fronwagturm: «Instrumentenmacher in Schaffhausen» 10. Mai-6. Juni. Museum zu Allerheiligen:

«Instrumenten-Baukunst heute» 11.–18. Mai. Fronwagturm: «Leben und Werk Johann Sebastian Bachs»

31. Mai/1. Juni. Griesbach: Nationale

Pferdesporttage 7./8. Juni. Fussball: Grümpelturniere 8. Juni. Neuhausen: 2. Schweizerischer Kunstturnertag Satus/SKTSV. – Beringen: Klettgau-Volleyball-Turnier

Diverses
1. Juni. Geführte Wanderung zum Hallwilersee

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung

# Schwyz

Mai-Dez. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

### Sempach

14.–18. Mai. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Lightning15. Mai. Auffahrtsumritt

Feldschiessen

Mai: jusqu'au 26. Centre ASLEC: Exposition

11. Mai. Seewen: Muttertagskonzert 15. Mai. Seewen: Feldmusik-Konzert 24., 31. Mai. Verenasaal Ibach: Theateraufführungen «Opal» (Bühne 66) 31. Mai. Seewen: Eidgenössisches

Mar; jusqu'au 20. Centre ASLEC: Exposition de photographies 16–18 mai. Miège: Festival de musique 21 mai, 4 juin. Tournois de bridge 31 mai–8 juin. Halle de Graben: Rencontre solaire suisse: Foire-exposition consacrée à l'énergie solaire et les énergies de substitution juin. Fête-Dieu: Procession juin. Championnat valaisan de bridge

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel de Ville: Musée R. M. Rilke

18. Mai. Rad: Strassenrennen (Profi)

23 mai. Salle de la Matze: Concert Chœur Pro Arte

30 mai. Salle de la Matze: Ballet de Carolyn Carlson
5 juin. Fête-Dieu: Procession

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais: Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Evêque:
Musée archéologique du Valais. – Galerie
des Châteaux: Peintres naïfs
yougoslaves

Mai. Spielzeit des Stadttheaters (Opern, Operetten, Schauspiele). Berufsschulhaus: Bilderausstellung

Rudolf Butz 10./11. Mai. Landhaussaal: Jazz-Matineen

10./11. Mai. Landhaussaal: Jazz-Matineen Jo-Bach-Big-Band
16.–18. Mai. 2. Solothurner Literaturtage
18. Mai. Chorkonzert «Petite Messe solennelle» von G. Rossini. Lehrergesangvereine Solothurn und Olten. Leitung: Alfred Rubel
29. Mai. Konzertsaal: Konzert Solothurner Kammerorchester. Solist: Ulf Hoelscher, Violine

Violine 8. Juni. Schloss Blumenstein: Matinee London Haydn Trio

Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz)

# Speicher

1. Juni. Internationale Seniorenturntage

Mai-Okt. Segelkurse Mai-Sept. Windsurfingkurse (im Güetital) 17. Mai. Kirchgemeindehaus: Wolverines

# SERSA

Telefon 01 242 52 30

Brauerstrasse 126

8004 Zürich

# Gleisbau

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Schwellenschraublochsanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbaumaschinen und Baustellenbeleuchtungen

### Stäfa

- 16. Mai. Vorstellung des mobilen
- Drachentheaters
  23. Mai. «Wunschkonzert» und «Besser als gar nüt», zwei Einakter
  30. Mai. «Marienthal», von Alexander Ziegler

### Stans

- 17. Mai. Jodlerkonzert
- 30. Mai–1. Juni. Muisig-Chilbi

# Sulz AG

25. Mai. «Pfingstsprützli», alter Brauch

- 11. Mai. Kath. Pfarrkirche: Chorkonzert 17. Mai. Rathaus: Konzert Doris Czulowska Violoncello, und Georges Braunschweig,
- 1. Juni. Serenade in der Altstadt: Surseer Solisten
- 7./8. Juni. Schweizerisches Clairontreffen 10. Juni. Kantonsschule: Schüler musizieren

### **Tafers**

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./ 19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

### Tavannes

8 juin. Motocross: Manche Championnat suisse

### Teufen AR

11. Mai. Singsaal Niederteufen: Konzert Walter Haefeli, Violoncello, und Francis Engel, Klavier

### Thun

Mai-Okt. Schloss: Historisches Museum. Wocher-Panorama: Rundbild der Stadt Thun um 1810 Mai: bis 18. Thunerhof: «Tangente»

28. Mai. Schönau-Theater: «Der Idiot», von F. Dostojewski Juni. Rittersaal: Juni-Konzerte

2. Juni–5. Okt. Wocher-Panorama: Fotogalerie

### Uster

10./11. Mai. Nänikon-Greifensee: Chilbimarkt 15. Mai. Fussball: Internationales Junioren-C-Turnier
18. Mai. Leichtathletik: Nationales Meeting

21. Mai. Fussball: Freundschaftsspiel Uster Junioren A/B/C-Junioren Sportverein

Hamburg Juni. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaften

# Val d'Anniviers

5 juin. Fête-Dieu: Procession

# Val d'Hérens

5 juin. Fête-Dieu: Procession

# Vallée de Joux

17-26 mai. Le Brassus: Exposition annuelle des amateurs d'art, peintures, sculptures,

mai, Temple, Le Sentier: Concert choral mai/1er juin. Lac de Joux: 3e Windsurfer Cup (qualification Championnats d'Europe)

7/8 juin. Lac de Joux: Coupe Optimist (voile). – Le Sentier: Tournoi international de volley-handball

# Vallorbe

Mai-1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine:

Visites guidées
17 mai. Course de côte pédestre Vallorbe-La
Dent-de-Vaulion

31 mai. Fête de gymnastique

Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 261691)

# Versoix

14-18 mai. Voile: Championnat suisse yachting 470

# Vevey

Mai-oct. Chaque mardi Observatoire. -Visite aux caveaux de vignerons. – Chaque samedi et dimanche excursions en chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chambey 8-25 mai. Galerie Arts et Lettres: Exposition

Fautner

20/21 mai. Marché aux géraniums 31 mai/1er juin. Blonay, Cojonnex et Bahyse: 15e Giron des chanteurs de la Riviera «Echo des pléiades» 6–22 juin. Galerie Arts et Lettres: Exposition

Jeanne Bidaud

Toute l'année, Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch

### Visp

16.–18. Mai. Oberwalliser Turnfest 26. Mai. Reiten: Pfingstspringen 5. Juni. Fronleichnamsprozession

Visperterminen

5. Juni. Fronleichnam: Prozession der Herrgottsgrenadiere 8. Juni. «Segensonntag»: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

15., 17./18. Mai. Springkonkurrenzen
 Mai. Unterhaltungsabend Trio Eugster und Wadin-Sextett

17., 30./31. Mai. Eidgenössisches Pistolen-Feldschiessen 31. Mai. Buntes Konzert

### Waldenburg

11. Mai. Wanderung «Vom Chatzestriegel zur Rinderweid»

### Walenstadt

24. Mai. Schüler-Fussballturnier. Pfarrkirche: Konzert «Concentus rivensis» und Solisten 26. Mai. Fussball: Grümpelturnier

31. Mai/1. Juni. Jungtierschau

### Wattwil

1. Juni. St. Galler Kantonales Schwingfest

Mai: bis 24. Pauschalarrangements «Weggis 80» und «Weggis à discrétion» 11.–17. Mai, 1.–7. Juni. Wanderwochen 15. Mai. Folkloristische Darbietungen

(Matinee)

15., 17. Mai, 5. Juni. Wanderungen 18. Mai. Jahreskonzert der Feldmusik 18.–24. Mai, 8.–14. Juni. Tennisferienkurse

31. Mai. Pflanzenschutz-Wanderung 7. Juni. Konzert des Männerchors 7 /8 Juni Volksmarsch

### Weinfelden

Mai: bis 26. Werkgalerie Ottenberg, Boltshausen: Ausstellung «Dosen und

### Wettingen

30, Mai-1, Juni, Circus Knie

### Wetzikon

11. Mai. Aula Kantonsschule: Mai. Aula Kantonsschule. Kammerorchester Zürcher Oberland. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine

Mai–1. Juni. Ausstellung «Vom traditionellen Handwerk zur modernen Kunst» (Samstag/Sonntag)

Juni-Okt. Dorfmuseum: Sonderausstellung «50 Jahre Postauto-Linie Alvaneu-Wiesen». – Ausstellung «Wiesner Bauernstube im 19. Jahrhundert»

Mai. Maibummel. – Muttertagskonzert
 Mai. Tonhalle: Konzert des Südwestdeutschen Kammerorchesters

Pforzheim 14. Mai. Tonhalle: Véronique Muller, Lieder und Chansons

–18. Mai. Armbrust-Schiessen: Dreiländer-Wettkampf

17. Mai. Theateraufführung18. Mai. 22. Wiler Knabenschiessen19. Mai. Tonhalle: Konzert Ensemble Instrumental de Grenoble

Instrumental de Grenoble
25. Mai. Pfingstkonzert Stadtmusik
31. Mai. Tonhalle: Konzert Philharmonisches
Bläserquintett, Stuttgart
31. Mai/1. Juni. Eidg. Feldschiessen
5. Juni. Tonhalle: «Aufstieg und Fall der
Stadt Mahagonny», von B. Brecht und
K. Weill (Theater am Neumarkt Zürich)
7. Juni. Berglauf aufs Hörnli
7./8. Juni. Volksradtour

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: Täglich geöffnet (ausgenommen Dienstag)

# Willisau

17. Mai. Jazzkonzert 31. Mai/1. Juni. Eidg. Feldwettschiessen 7. Juni. Sommerwanderung. – Jazz-Fest 7./8. Juni. Volleyball: Schüler- und

Jugendturnier



# Besuchen Sie das

# PTT-Museum, Helvetiaplatz 4, 3030 Bern

Wechselausstellungen aus Geschichte und Gegenwart der PTT

Sonderausstellung: «Verkehrskarikaturen von Honoré Daumier (1808-1879)» bis 31.12.1980

Wertzeichensammlungen PTT: eine der wertvollsten und grössten Briefmarkensammlungen der Welt

Geöffnet werktags 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr, sonntags 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

Geschlossen am Montagvormittag und an hohen Feiertagen Eintritt frei

### Wimmis

18. Mai. Motorrad: Schweizer Meisterschaftslauf, Trial

Konzerte und Theater 11. Mai. Theater am Stadtgarten: Chorkonzert

Chorkonzert
18. Mai. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Mario Venzago. Solistin:
Rosmarie Mahnig, Violine (Matinee)
22. Mai. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Francis Travis. Solist: Marcel
Gross, Viola

Mai. Ref. Kirche Seen: Winterthurer Streichquartett 4. Juni. Stadthaussaal: Winterthurer

Streichquartett
7. Juni. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Heinz Hänggeli, Schlagzeug

Ausstellungen und Messen Mai. Stiftung Oskar Reinhart: Ausstellung «Schweizer Aquarelle und Zeichnunger 1900–1950». – Ausstellung «Das Leben im Mittelalter in Kyburger Burgen»

Mai: bis 28. Museum Lindengut: «800 Jahre Winterthur» 2.–16. Juni. Eulachhalle: Möbel- und

Teppichmarkt

Feste und Folklore 30. Mai–1. Juni. Seen: Musikfest. – Jubiläum «150 Jahre Sängerbund Wülflingen» 31. Mai. Städtischer Musiktag 7./8. Juni. Ostschweizerischer

Kreissängertag. – Ostschweizerischer Tambouren-Wettkampf

Sport 22./23. Mai. 12. Schweizerische

Jassmeisterschaften (1. Vorrunde) 25. Mai. Rad: Nationales Amateurrennen 26. Mai. Rad: Strassenrennen (Profi)

Wettkämpfe (Gewehr, Pistole) 7./8. Juni. 9. Internationales Eulach-Meeting 8. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnie

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern neimiart: Sammlung von Bidern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

# Wohlen AG

Mai. Casino: Konzert Schweizer Jugend-Sinfonieorchester. Leitung: Klaus Cornell. Solist: Martin S. Weber,

# Yverdon

23 mai-1er juin. Comptoir yverdonnois

### Zermatt

- 11.-17. Mai. Haute Route: Zermatt/Saas Fee-Chamonix 18.–24. Mai. Haute Route: Monte-Rosa-
- Gebiet 5. Juni. Fronleichnamsprozession

Mai: bis 26. Kunsthaus: Schweizer Malerei

des 20. Jahrhunderts 16. Mai. Kirche St. Oswald: Capella

Clementina, Köln. Leitung: Hellmut Müller-Brühl. Solisten 30. Mai. Kirche St. Michael: Kirchenkonzert. Leitung: Paul Rohner. Solisten und Chöre

### Zürich

Konzerte und Theater
Mai-Juli. Theater am Neumarkt:
Theateraufführungen «Mahagonny», von
Brecht/Weill und «Clavigo», von

Brecht/Weili und «Clavigo», von J. W. Goethe Mai/Juni. Schauspielhaus: «Das Sparschwein», von Eugène Labich und Botho Strauss, und «Mirandolina», von Carlo Goldoni

Mai-29. Juni. Theater am Hechtplatz: Dimitri,

Clown Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stoks Kammertheater, Hirschengraben 42. – Bernhard-Theater: «Der Herr Generaldiräggder», Dialekt-

Lustspiel Mai. Tonhalle: Chorkonzert. Ars Cantata, Zürich. Leitung: Peter Scheuch
 Mai. Tonhalle: Liederabend Peter

Schreier 13. Mai. Spirgarten: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de

Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten 13./14. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Gerd Albrecht. Solist: Vladimir Ashkenazy, Klavier 20. Mai. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Gerd Albrecht. Solist: Bruno-Leonardo

Gelber, Klavier
21. Mai. Tonhalle: Concertgebouw-Orchester, Amsterdam. Leitung: Bernard

22. Mai. Tonhalle: Wiener Streichtrio und

Karl Engel, Klavier 27. Mai. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de

Stoutz. Solisten 28. Mai. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Solist: Peter Pears, Tenor. Swiss Festival Trio 30. Mai. Theater an der Winkelwiese:

Premiere «Wunschkonzert», von F. X. Kroetz Juni–Aug. Internationale Meisterkurse (Cembalo, Violine, Violoncello, Teatro Antico, Gesang, Orgel)

# La région du Léman



Hôtel-Restaurant

Propriétaire: L. de Tscharner Directrice: M<sup>me</sup> S. Lieber Tél. 022 61 28 31

Der Clos de Sadex, in einem grossen Garten, am Ufer des Genfersees, ist 23 km von Genf, 39 km von Lausanne entfernt. Der Clos de Sadex ist mit modernstem Komfort

ausgestattet (Telephon in allen 18 Zimmern, 15 Badezimmer). Er hat den Charme eines gediegenen Patri-

zierhauses behalten. Im Sommer Terrasse auf dem See. Eigener Hafen.





# Hôtel du Léman Jongny/Vevey

Le but de vos promenades -Pour le repos et la détente – Terrasse – Parc ombragé – Vue splendide sur le lac et les Alpes Restaurant entièrement rénové

Dir.: Fam. E. Mayer Tél. 021 51 05 44

Place de parc P





- Juni, Internationale Juni-Festwochen 1980: Aufführungen im Opernhaus, im Schauspielhaus, Theater 11, Theater am Neumarkt, Theater am Hechtplatz, Theater an der Winkelwiese, Theater Heddy-Maria Wettstein, Fourmière III 1. Juni. Theater am Neumarkt:
- . Juni. Theater am Neumarkt:
   «Kleinbürger», von Maxim Gorki. –
   Literaturpodium: «Weltliteratur aus
   erster Hand», mit Franz Fühmann
  . Juni. Theater 11: Zürcher
   Kammerorchester: Leitung: Edmond de
   Stoutz. Sprecher: Edwin Parker. Solist:
   Antonio Perez-Ruiz, Violine. BernhardTheater «Friederike», musikalischliterarischer Abend literarischer Abend
- Interarischer Abend
  3.–29. Juni. Bernhard-Theater: «Chez
  Nous», Cabaret
  3. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert.
  Leitung: Erich Leinsdorf
  5. Juni. Tonhalle: Christoph Eschenbach

- und Justus Frantz, Klaviere
  Juni, Opernhaus: Premiere «Tristan und
  Isolde», Oper von R. Wagner. Tonhalle:
  Zürcher Kammerorchester. Leitung:
  Edmond de Stoutz. Solist: Claudio Arrau,
- 9. Juni. Opernhaus: Liederabend Hermann
- Prey
  10. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Rafael Frühbeck de Burgos. Solist: G. Kremer, Violine

Ausstellungen und Messen Mai-Juli. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Modellbau im Handwerk». - Haus zum Kiel: «Tradition und Neuerung», Chinesische Malerei des 20. Jahrhunderts Mai–14. Juni. Zentralbibliothek: Ausstellung

Mai-14. Juni. Zentralibiliothek: Ausstellun «200 Jahre Neue Zürcher Zeitung» Mai-8. Juni. Kunsthaus: Ausstellung Franz Gertsch, «Bilder als Lebensräume» Mai: bis 12. Züspa: SWISSPEL, Einkaufswochen

Einkaufswochen Mai: bis 11. Kunsthaus: Ausstellungen Walter Jonas, Malereien, und Edward Steichen, Fotografien 10. Mai–15. Juni. Helmhaus: Jubiläumsausstellung «50 Jahre

Heimatwerk»

- 15.—22. Mai. Züspa: Europa-Möbelmesse der Europäischen Möbelunion
  17. Mai–13. Juli. Kunsthaus: Fotografische Sammlung in europäischen Museen
  17. Mai–22. Juni. Kunsthaus: Ausstellung GSMBA Sektion Zürich
  28. Mai–17. Aug. Museum Bellerive: Ausstellung Emile Gallé, Glas, Keramik und Möbel des Art Nouveau
  30. Mai–12. Juli. Galerie zum Strauhof: Ausstellung May Kämpf
- Ausstellung Max Kämpf
  Juni–Aug. Kunstgewerbemuseum:
  Postkartenausstellung «Greetings from
- -4. Juni. Züspa: PAPEX, Papeteristen-
- Fachmesse 5. Juni–30. Dez. Museum Rietberg: «Orissa – Kunst und Kultur in Nordost-Indien»

Internationale Kongresse

- 12.-15. Mai. Seminar Technologie Service
- Corp. 19.–23. Mai. 30. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie 20. Mai. Organisator-Seminar

- 22.—25. Mai. Jahrestagung Verband
   Europäischer Handwerker

  24./25. Mai. Travel-May-Investment-Seminar

  27.—30. Mai. Kongress des Verbandes der
  Hochschullehrer für Betriebswirtschaft

  29.—31. Mai. Orthopädie-Kongress
- 3.–5. Juni. Tagung/Präsentation «Gedruckte Schaltungen 80»
- 11. Mai. 70. Zürcher Kantonaler
- Schwingertag 17. Mai. Forch: Buebeschwinget 1. Juni. Boccia: Schweizer Meisterschaft,
- Dreier
- 7. Juni. Schiessen: Internationale Wettkämpfe (Gewehr, Pistole)
   7./8. Juni. Nationales Weidlingswettfahren

Mai: bis 26. Circus Knie 8.–24. Mai. «Aktion Berner Oberland»

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken. Wechselausstellungen. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer

Keramik des 18. Jahrhunderts. - Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Puppensammlung. -

Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15:

Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15:
Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20:
Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte. Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, Mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunstkammer zum Strauhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Ink, Halle für internationale neue Kunst, Limmatstrasse 87. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc

Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u. a.). Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung.

Kunst), Medizinhistorische Sammlung.
Zoologisches Museum,
Paläontologisches Museum
(Triasfossilien vom Monte San Gjorgio).
– Kulturama: Die Entwicklung des
Menschen. – Pestalozzianum: Drei
Pestalozzi-Gedenkzimmer,
Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in
350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell
(neben Zoo). – Baumusterzentrale:
Permanente Baufachausstellung. –
Sukkulentensammlung:

Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

### Zurzach

Mai-Okt. Jeden 1. und 3. Samstag Zurzi-Märt. – Jeden Mittwoch Kurgästeabend 15. Mai. Fussball: Internationales Junioren-

C-Turnier

24. Mai. Obere Kirche: Kammermusikabend. Barock-Ensemble und Adolf Scherbaum 25./26. Mai. Fussball: Internationales

Junioren-B-Turnier 7./8. Juni. Einweihung Tierpark Zurziberg

# Zweisimmen

17./18. Mai. Jodlertag 8. Juni. Schwimm-Meeting

# Liechtenstein

15. Mai. Triesen: Fussball: Juniorenturnier

Mai. Gemeindesaal Triesen: 80 Jahre Feuerwehr, Jubiläumsfeier. – Triesenberg: Turnerunterhaltung
 17./18. Mai. Vaduz: Modellrennsport: Schweizer Meisterschaftslauf
 20./21. Mai. Gaflei: Berufsbildungsämter-

Konferenz (Schweiz-Deutschland) 24. Mai. Gemeindesaal Eschen: Frühjahrskonzert

Mai. Triesen: Pfingst-Tagwache
 Mai. Mai/1. Juni. Balzers: Internationales Konzern-Fussballturnier
 Juni. Triesenberg: Sportfest
 Juni. Triesen, Bendern:

Fronleichnamsfeste

–8. Juni. Festplatz Balzers: Bundessängerfest

7./8. Juni. Rietern Steg: 7. Jagdschiessen 8. Juni. Tennisplatz Triesen: Freundschaftstreffen. – Bendern: Grosses Schaufliegen

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.